



גיליון מספר 3 – דצמבר 2010

טיפים שימושיים לכתבה - משולחנו של הצוות לעריכת הלשון במכללה¹

התאהבתי בה..... בלשון העברית!

והפעם: מירכאות (כפולות "- או יחידות '-')

תפקידן העיקרי של המירכאות הוא לסימון ציטוט, דיבור ישיר, שם יצירה, שם פרטי של מוסד (בייחוד כשהוא מובא בתוך משפט) ומילה במשפט שאינה משמשת במשמעותה הרגילה.

במילים שלפניהן מופיעות אותיות השימוש מש"ה וכל"ב ואלה אינן חלק של הציטוט, הדיבור הישיר, השמות וכו', שמים את המירכאות לאחר אות השימוש.

כשיש צורך לשים מירכאות בטקסט שיש בו כבר מירכאות משתמשים בשני סוגי מירכאות (כפולות ויחידות). סימן הפיסוק נכתב בתוך המירכאות רק אם הוא חלק מן הציטוט. אם סימן הפיסוק אינו שייך לציטוט הוא נכתב לאחר המירכאות.

ציטוט

דוגמה כאשר סימן הפיסוק הוא חלק מהציטוט: "האם כך הם פני הדברים?"	דוגמה כאשר סימן הפיסוק אינו בציטוט: איפה נאמר "כל ישראל חברים"?
--	--

דיבור ישיר

דוגמה: אליעזר בן יהודה אמר: "דַבֵּר עִבְרִית וְהִבְרָאתִי."	
--	--

שם יצירה

במילים שלפניהן מופיעות אותיות השימוש מש"ה וכל"ב ואלה אינן חלק של הציטוט או של הדבר המובא, שמים את המירכאות לאחר אות השימוש.

דוגמה שם יצירה ללא אות שימוש: "דוגמה" שם יצירה ללא אות שימוש:	דוגמה שם יצירה ללא אות שימוש: "דוגמה" שם יצירה ללא אות שימוש:
--	--

שם פרטי של מוסד

דוגמה: הסרט הארוך הוקרן בקולנוע "אלנבי" בתל אביב.	
--	--

מילה במשפט שאינה משמשת במשמעותה הרגילה

דוגמה: החורף שלנו החל השנה "מוקדם מאוד".	
---	--

דוגמה לשימוש במירכאות בטקסט שיש בו כבר מירכאות (משתמשים בשני סוגי מירכאות):

שר החינוך אמר: "שנת הלימודים הנוכחית הוכרזה על ידי כ'שנת השפה העברית' במערכת החינוך".

¹ ד"ר עדית שר - מרכזת, בת-חן אביטן, מעיין ביטון, הודיה דהאן, חגית לנג, אפרת מור, טל צפריר, זהבה קב-ונקי, כנרת ראובני